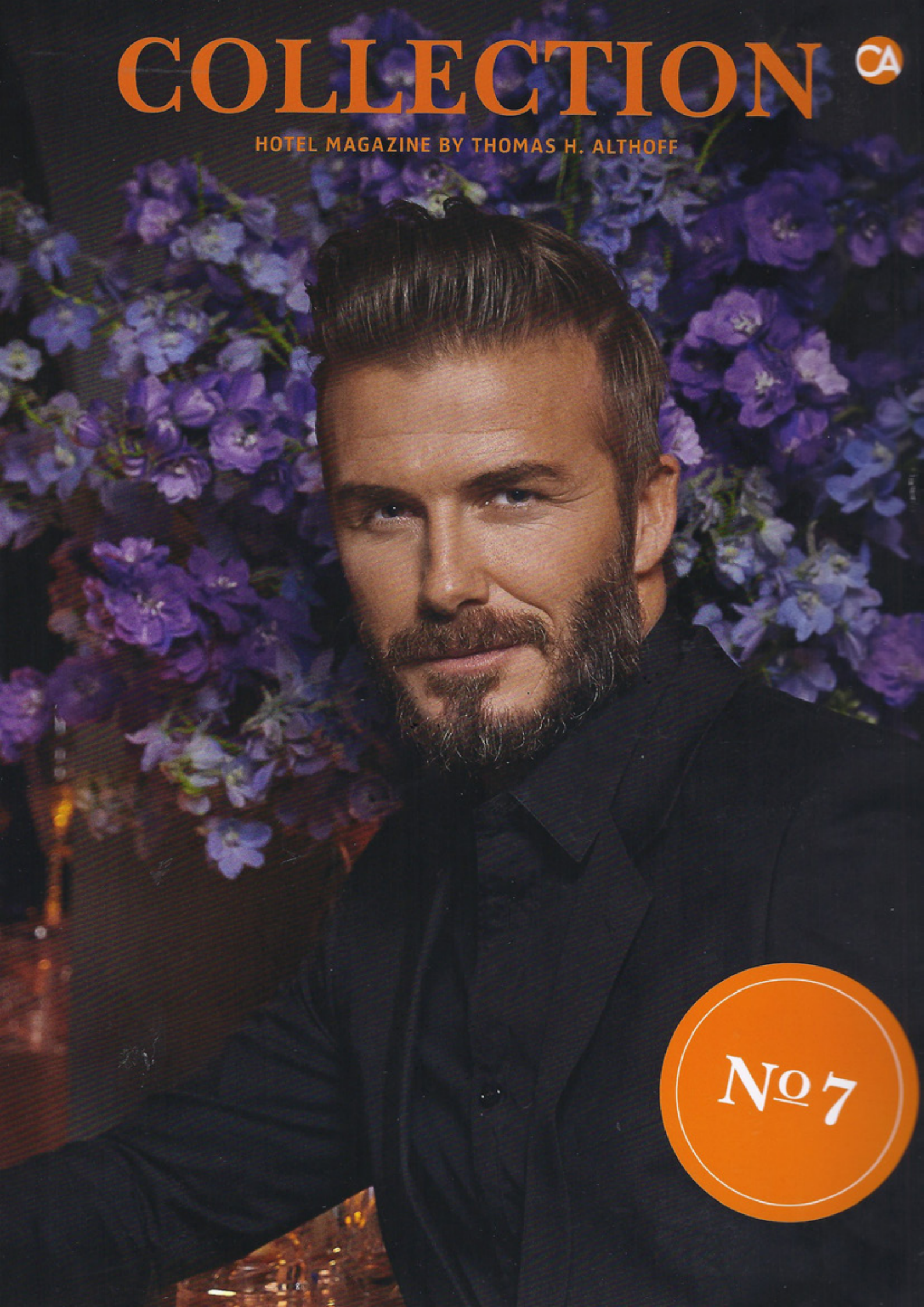
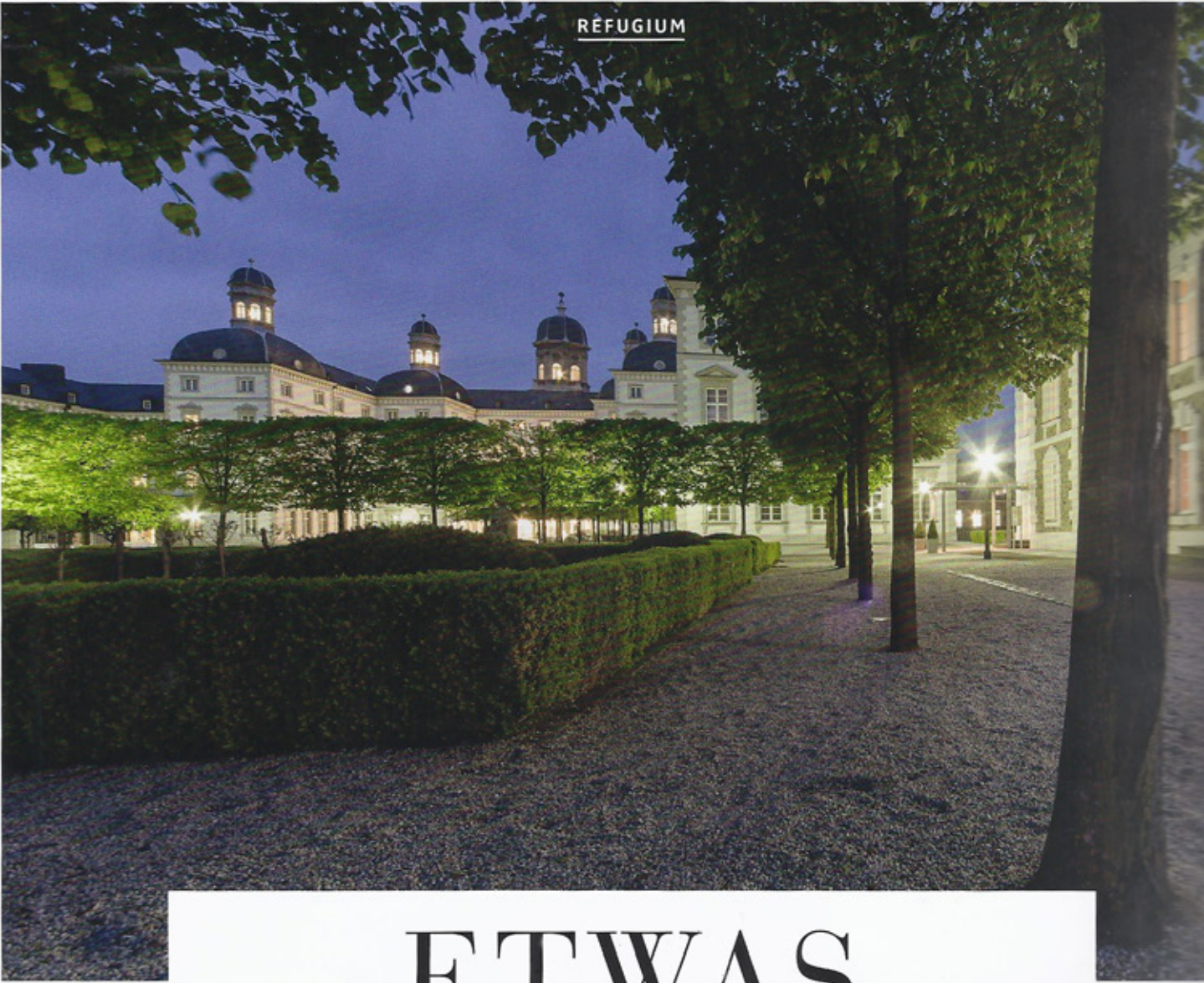


# COLLECTION

HOTEL MAGAZINE BY THOMAS H. ALTHOFF



No 7



# ETWAS BESONDERES

*Das Althoff Grandhotel Schloss Bensberg*

---

*SOMETHING SPECIAL*  
*Althoff Grandhotel Schloss Bensberg*

FOTOS: Klaus Lorke, Katharina Wagner, Sebastian Drolshagen | TEXT: Ulrike Mogk



Wer das Außergewöhnliche  
in herrlicher Umgebung sucht,  
findet das Besondere hier  
im Bergischen Land.

*Anyone looking for something  
extraordinary in beautiful surroundings will  
find that special something here in the  
Bergisches Land region.*

Das Althoff Grandhotel Schloss Bensberg vor den Toren Kölns in Bergisch Gladbach zählt zu den Leading Hotels of the World: Anspruchsvolle Gäste genießen in außergewöhnlicher Atmosphäre kulinarische Kompositionen von einem der besten Köche Deutschlands und lassen sich von einem exzellenten wie persönlichen Service verwöhnen.

Die 84 Zimmer und 36 Suiten – teilweise mit Blick auf den Kölner Dom – sind klassisch-elegant eingerichtet. Helle Farben, edle Hölzer und hohe Decken sorgen für ein angenehmes Raumgefühl. Gäste in den Suiten genießen einen besonderen Service und nutzen den hoteleigenen Limousinenservice für Transfers zum Flughafen, zu einem Meeting oder für eine Shopping-Tour in der Kölner Innenstadt.

Im Restaurant Vendôme verwöhnt Drei-Sterne-Koch Joachim Wissler seine Gäste. Hier werden Gaumenfreuden auf Weltklasse-Niveau versprochen – und das in drei verschiedenen Variationen. Das Restaurant zählt zu den besten der Welt und ist in Deutschland die Nummer eins. In der von Weinkennern geschätzten Trattoria Enoteca kommt das Beste aus Italien auf den Teller und der sonntägliche Champagnerbrunch im Restaurant Jan Wellem lädt zum genussvollen Schlemmen am spannendsten Tag der Woche ein. Die 2016 neudesignte Salvador Dalí Bar im Althoff Grandhotel trägt der Genussdestination Bensberg Rechnung.

The Althoff Grandhotel Schloss Bensberg at the gates of Cologne in Bergisch Gladbach is one of the leading hotels of the world: discerning guests enjoy culinary creations by one of Germany's best chefs in an extraordinary atmosphere and are pampered by excellent and individual service.

The 84 rooms and 36 suites – some with a view of Cologne's cathedral – are furnished with classical elegance. Bright colours, fine wood and high ceilings provide a pleasant feeling of space. Guests in the suites can enjoy a special service and use the hotel's own limousine service for transfers to the airport, to a meeting or for a shopping tour in downtown Cologne.

Three-star chef Joachim Wissler pampers his guests at the Vendôme restaurant. World-class culinary delights are promised here – in three different variations. The restaurant is one of the best in the world and number one in Germany. In the Trattoria Enoteca, which is appreciated by wine connoisseurs, best Italian food is served on your plate and the Sunday champagne brunch in the Jan Wellem restaurant invites you to enjoyable feasting during the most relaxed day of the week. The Salvador Dalí Bar in the Althoff Grandhotel, which was redesigned in 2016, lives up to the enjoyable destination of Bensberg.

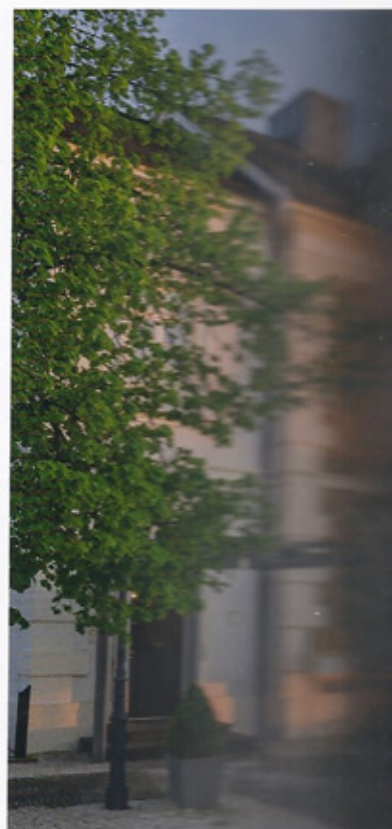
## SALVADOR DALÍ BAR



EXKLUSIVER LUXUS,  
EINZIGARTIGER  
CHARAKTER UND VIEL  
LIEBE ZUM DETAIL.

*Exclusive luxury, a unique character  
and much attention to detail.*

## VENDOME RESTAURANT





## BUSINESS LOUNGE



In einem außergewöhnlichen Ambiente, das den mondänen Charme der Fünfzigerjahre widerspiegelt, finden sich hochwertige Möbelstücke und samtbezogene kapitonierte Sessel. Der im warmen Lindgrün gehaltene obere Teil der Wände bietet den harmonischen Hintergrund für die einzelnen Illustrationen des von Salvador Dali gestalteten Zyklus zu Dantes „Göttlicher Komödie“. Göttlich auch die Cocktails, denn hier wirbelt der Deutsche Meister 2017 an der Bar. Der 28-jährige Kölner mit englischer Mutter, amerikanischem Vater und deutschem Stiefvater wirkt hier ebenso sonnig wie cool. „Ich wusste schon in der Ausbildung, dass Bar mein Ding ist“, so Paul Thompson.

Das Grandhotel ist auch für Hochzeiten oder besondere Events und Konferenzen bestens geeignet. Für Feiern und Tagungen stehen neun exquisite Tagungsräume, die Bel Etage und ein 385 Quadratmeter großer Ballsaal bereit. Brautpaare können sich im barocken Zanetti-Saal oder auch romantisch im Innenhof im Schatten der Linden standesamtlich trauen lassen. Etwas ganz Besonderes ist der neu eröffnete Gold Club auf Schloss Bensberg. Kreiert für Gäste mit besonderen Ansprüchen ist er mehr als eine Business Lounge. Er ist ein Open Mind Space, der zum freien Denken inspiriert und Raum für geistige Agilität gibt.

In an extraordinary ambience that reflects the fashionable charm of the 50s, you will find high-quality furniture and velvet-covered armchairs. The upper part of the walls in warm lime green provides a harmonious background for the individual illustrations in Salvador Dali's cycle from Dante's "Divine Comedy". The cocktails are also heavenly here, because the German champion of 2017 shakes them at the bar. The 28-year-old from Cologne with an English mother, an American father and a German stepfather does his job in a bright and cool manner. "I knew bars were my thing when I was in training," says Paul Thompson.

The Grandhotel is also ideal for weddings or special events and conferences. Nine exquisite conference rooms, the Bel Etage and a 385 square-metre ballroom are available for celebrations and conferences. Bridal couples can get married in the baroque Zanetti Hall or romantically in the courtyard under the shadow of the lime trees. The newly opened Gold Club at Schloss Bensberg is something very special. Created for guests with special requirements, it is more than just a business lounge. It is a area to open minds that inspires free thinking and allows space for mental agility.

Etwas für  
diejenigen,  
die das  
Besondere  
schätzen.

*Something  
for those who  
appreciate  
something  
special.*

Seine besondere Ausstrahlung verdankt das Grandhotel zweifelsohne seiner Geschichte, die in den historischen Gemäuern bis heute im ganzen Haus zu spüren ist. Details wie Kuppelfresken und Putten mit Wappenkartuschen in den Treppenhäusern geben dem Hotel einen ganz individuellen, historischen Charme. Darüber hinaus besticht es unter der Leitung von Kurt Wagner mit seiner traumhaften Lage hoch über der Kölner Bucht – willkommen im Althoff Grandhotel Schloss Bensberg.

The Grandhotel undoubtedly owes its special charisma to its history, which can still be felt within the historical walls of the entire building today. Details such as dome frescoes and putti with coat of arms cartouches in the stairwells lend the hotel a very individual, historical charm. Furthermore, under the direction of Kurt Wagner, it captivates people with its fantastic location high above the Kölnerbucht – welcome to the Althoff Grandhotel Schloss Bensberg.

[www.schlossbensberg.com](http://www.schlossbensberg.com)







## ALTHOFF HOTEL AM SCHLOSS- GARTEN

This 5-star hotel is located  
in the heart of Stuttgart,  
right next to the Schlossgarten.



Das Althoff Hotel am Schlossgarten wurde Anfang der 1960er-Jahre gebaut und verweigert sich konsequent einem brachialen Facelifting. Das ist gut so! The Althoff Hotel am Schlossgarten was built in the early 1960s and consistently refuses a radical facelift. Quite right too!

Auch wenn man nicht im Althoff Hotel am Schlossgarten nächtigt. Mit seinen Restaurants ist das „5 Sterne Leading Hotel of the World“ ein idealer Treffpunkt für ein Geschäftsessen, einen Abend mit Freunden oder der Familie. Unser Tipp für alteingesessene Stuttgarter wie für frisch Hinzugezogene, in den geschmackvollen Räumlichkeiten kann man es sich in angenehm ungezwungener Atmosphäre gut gehen lassen. Natürlich wird bei den frisch zubereiteten Speisen, den Kuchen, bei Tee wie beim Wein größter Wert auf Qualität gelegt. Dafür gibt es einen Michelin-Stern für die Küche und die beste Erwähnung bei „AD: Architectural Digest“ als BEST OF GERMANY.

Even if you don't stay at the Althoff Hotel am Schlossgarten. With its restaurants, the "5 Star Leading Hotel of the World" is an ideal meeting place for a business dinner or an evening with friends or family. Our tip for old-established Stuttgarters as well as for newcomers, in the tasteful rooms you can enjoy a pleasantly informal atmosphere. Of course, the quality of the freshly prepared dishes, cakes, tea and wine is of the utmost importance. The kitchen received a Michelin star for this and the best mention in "AD: Architectural Digest" as BEST OF GERMANY.



ALTHOFF

# HOTEL VILLA BELROSE SAINT-TROPEZ

Wahrer Reichtum besteht nicht im Besitz, sondern im Genießen.

Entdecken Sie das kleine Paradies oberhalb von Saint-Tropez. Erleben Sie entspannte Stunden am 200 Quadratmeter großen Swimmingpool, der von einer herrlichen 9.000 Quadratmeter großen Gartenanlage mit Pinien umgeben ist. In der einzigartigen und luxuriösen Atmosphäre der Villa Belrose am Golf von Saint-Tropez, erleben Sie kulinarische Highlights und außergewöhnliche Gastfreundschaft. Die Côte d'Azur wie die male- rische Bucht von Saint-Tropez liegen den Gästen zu Füßen, einen faszinie- renderen Ausblick findet man wohl selten. Die Terrasse wurde vom Guide Michelin zu den zehn schönsten ihrer Art in Frankreich gewählt. Erkun- den Sie das nahegelegene Saint-Tropez mit kleinen Boutiquen und Restau- rants oder flanieren Sie in der umliegenden Landschaft. Land, Leute und das Hotel warten darauf, von den Gästen entdeckt zu werden.

True wealth does not consist of possessions, but enjoyment..

Discover the idyllic oasis above Saint-Tropez. Relax at the 200 square meter pool, nestling in a magnificent 9,000 square meter park fringed by pines. Enjoy culinary highlights and outstanding hospitality in the unique and luxurious atmosphere of the Villa Belrose on the Gulf of Saint-Tropez. The Côte d'Azur and picturesque Bay of Saint-Tropez spread out before guests, the fascinating views are unparalleled. The terrace was ranked by the Guide Michelin as among the ten most beau- tiful of their kind in France. Explore nearby Saint-Tropez with its little boutiques and restaurants or take a stroll in the surrounding countryside. The country, its inhabitants and the hotel welcome guests keen to dis- cover the environs.



ALTHOFF  
HOTEL COLLECTION

## ALTHOFF HOTEL VILLA BELROSE

Boulevard des Crêtes,  
La Grande Bastide  
F-83580 Gassin  
Telefon: +33 (0)494 - 559797  
info@villa-belrose.com  
www.villa-belrose.com



### GOURMET KURZREISE

Lassen Sie sich von kreativer Kochkunst verwöhnen und für eine kurze Zeit die Seele baumeln.

Das Arrangement beinhaltet:

- 2 Übernachtungen in einem Doppelzimmer mit Terrasse
- Das reichhaltige Frühstücksbuffet
- 1 Glas Champagner zum Aperitif
- Ein 4-Gang Abendmenü im Gourmetrestaurant (Getränke nicht inbegriffen),

Ab 598 EUR pro Person  
(für Superior Doppelzimmer,  
Garten-Zimmer Kategorie)

### GOURMET SHORT BREAK

Give yourself up to the enjoyment of creative cuisine and sheer relaxation. The short break includes:

- Two nights in a double room with terrace
- Varied breakfast buffet
- 1 glass of champagne as aperitif
- One 4-course dinner in the gourmet restaurant (drinks not included)

From EUR 598 per person (for superior double room. Garden room category)



ALTHOFF

# GRANDHOTEL SCHLOSS BENSBERG

BERGISCHE-GLADBACH

Das Althoff Grandhotel Schloss Bensberg vor den Toren Kölns in Bergisch Gladbach zählt zu den Leading Hotels of the World. Anspruchsvolle Gäste genießen in außergewöhnlicher Atmosphäre kulinarische Kompositionen von einem der besten Köche Deutschlands, Joachim Wissler, und exzellenten, persönlichen Service. Im etwas zwangloseren, nach dem ersten Eigentümer des Schlosses benannten „Jan Wellem“ trifft sich jeden Sonntag eine illustre Gesellschaft zum Champagner-Brunch. Sein besonderes Ambiente verdankt das Grandhotel zweifelsohne seiner Geschichte, die in den historischen Gemäuern bis heute im ganzen Haus zu spüren ist. Details wie Kuppelfresken und Putten mit Wappenkartuschen, ergänzt mit einer beeindruckenden Auswahl an moderner Kunst geben dem Hotel einen historischen wie modernen Charme. Darüber hinaus besticht das Grandhotel unter der Leitung von Kurt Wagner mit seinem traumhaften Blick auf die Skyline von Köln.

At the gateway to Cologne in Bergisch Gladbach, the Althoff Grandhotel Schloss Bensberg ranks as one of the world's leading hotels. In a unique atmosphere, discerning guests savor culinary dishes composed by one of Germany's best chefs, Joachim Wissler and enjoy excellent personal service. Every Sunday a select company meet in the more casual "Jan Wellem", named after the first castle owner, for a champagne brunch. The grand hotel undoubtedly owes its special atmosphere to its long history, which is still tangible today within its old walls. Details like copper frescoes and cherubs with coats of arms, not to mention an impressive collection of modern art lend the hotel both historic flair and modern charm. The grand hotel under the management of Kurt Wagner also captivates guests with its stunning view of the Cologne skyline.



ALTHOFF GRANDHOTEL  
SCHLOSS BENSBERG  
BERGISCHE GLADBACH/KÖLN

ALTHOFF GRANDHOTEL  
SCHLOSS BENSBERG  
Kadettenstraße  
51429 Bergisch Gladbach  
Telefon: +49 (0)22 04 - 420  
info@schlossbensberg.com  
www.schlossbensberg.com



WISSLER PUR / VERSCHENKEN SIE DIE  
KULINARISCHEN KOMPOSITIONEN VON EINEM  
DER BESTEN KÖCHE DEUTSCHLANDS.

Kleine Geschmackswunder, die sich zu einer wunderbaren kulinarischen Symphonie zusammen fügen: Der Abend beginnt mit einem Glas Champagner, darauf folgt der Genuss des aktuellen 5-Gänge-Menüs von Joachim Wissler, inklusive Weinbegleitung.

Das spezielle „in der Woche“ Arrangement beinhaltet:

- 1 Übernachtung im exklusiven Doppelzimmer Grand Superior
- reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Early Check-in und late Check-out nach Verfügbarkeit
- 1 Glas Champagner zum Apéritif
- 5-Gänge-Dinner im Restaurant Vendôme inklusive der begleitenden Weine, Mineralwasser und Kaffee
- Nutzung des 1.000 m<sup>2</sup> großen „4 elements spa“
- Gültig für 2 Personen
- Einzulösen von Mittwoch bis Freitag und Sonntag auf Montag
- 940 EUR für 2 Personen

WISSLER EXPERIENCE / THE CULINARY COM-  
POSITIONS OF ONE OF GERMANY'S BEST CHEFS  
MAKE THE PERFECT GIFT.

*Tiny mouthwatering delicacies which culminate in a wonderful culinary symphony: the evening begins with a glass of champagne, followed by Joachim Wissler's delicious current 5-course menu including matching wines.*

The special „mid-week“ break includes:

- 1 night in the exclusive Grand Superior double room
- Lavish breakfast buffet
- Early check-in and late check-out subject to availability
- 1 glass of champagne as aperitif
- 5-course dinner in the Vendôme restaurant including matching wines, mineral water and coffee
- Use of the 1,000 m<sup>2</sup> 4 elements spa
- Valid for 2 people
- Can be redeemed from Wednesday to Friday and Sunday to Monday
- EUR 940 for 2 people



ALTHOFF

# HOTEL AM SCHLOSSGARTEN STUTT GART

Das Hotel am Schlossgarten in Stuttgart liegt inmitten eines üppigen Gartens und ist das luxuriöseste Haus der Stadt.

Stuttgart ist auf alle Fälle einen Besuch wert. Die Landeshauptstadt hat eine hohe Lebensqualität und ein pulsierendes Leben. Ob Sie Ihren Porsche oder Mercedes am Werk abholen wollen oder eine Premiere beim Stuttgarter Ballett wahrnehmen, im Althoff Hotel am Schlossgarten heißt Sie Hoteldirektor Ulrich Schwer willkommen. Das von ihm geleitete Hotel, Mitglied bei Leading Hotels of the World, verfügt über 106 Zimmer und Suiten sowie drei Restaurants und empfiehlt sich als stilvolle Adresse für geschäftliche wie private Aufenthalte. Inmitten der 600 Jahre alten Parkanlage des Schlossgartens besticht es durch seine besondere Mischung aus Eleganz, Ambiente und Kulinarik.

The Hotel am Schlossgarten in Stuttgart nestles in a luxuriant park and is the city's most exclusive establishment.

Stuttgart is always worth a visit. The capital enjoys a high quality of life and a vibrant atmosphere. Whether you are collecting your Porsche or Mercedes from the factory or attending a premiere at the Stuttgart Ballet, hotel director Ulrich Schwer of the Althoff Hotel am Schlossgarten will extend you a warm welcome. The hotel under his direction is member of the Leading Hotels of the World, with 106 rooms and suites and three restaurants and is recommended as a select address for business and private trips. Amid the 600 year-old grounds of the Schlossgarten, it impresses with its special blend of elegance, atmosphere and cuisine.

## KULTUR & KULINARIK EINE ÜBERNACHTUNG IM HERZEN VON STUTT GART MIT UNVERGESSLICHEM RAHMENPROGRAMM

Das Angebot beinhaltet:

- Eine Übernachtung im Superior Zimmer
- Schlossgarten Frühstücksbuffet
- 4 Gang Menü in der Zirbelstube inkl. 1 Glas Champagner
- StuttCard\* für den freien Eintritt in Museen und Freizeiteinrichtungen, Ermäßigung in ausgewählten Theatern und freie Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs.

\*Mit der StuttCard können die Beschenkten die meisten großen Museen wie die Staatsgalerie, das Porsche- und Mercedes-Museum oder das Haus der Geschichte erkunden

Der Gutschein kann online erworben werden. Er ist einlösbar von Freitag bis Sonntag sowie in den Ferien (Baden Württemberg) und an Brückentagen.

• 410 EUR für 2 Personen

## CULTURE & CUISINE AN OVERNIGHT STAY IN STUTT GART CITY CENTER WITH AN UNFORGETTABLE FRINGE PROGRAM.

The offer includes:

- One night in a superior room
- Schlossgarten breakfast buffet
- 4-course meal in the Zirbelstube incl. 1 glass of champagne
- StuttCard\* for free admission to museums and leisure facilities, discount in selected theaters and free use of public transport.

\*StuttCard recipients can explore most of the main museums like the State Gallery, the Porsche and Mercedes Museum and Haus der Geschichte

The voucher can be bought online. It can be redeemed from Friday to Sunday, during holidays (Baden Württemberg) and on bridge days.

• EUR 410 for 2 people





ALTHOFF HOTEL  
AM SCHLOSSGARTEN  
STUTTGART

ALTHOFF HOTEL  
AM SCHLOSSGARTEN  
Schillerstraße 23  
70173 Stuttgart  
Telefon: +49 (0)711 - 20260  
anfrage@hotelschlossgarten.com  
www.hotelschlossgarten.com